

DE

Hinweise zur Pflege:

Diese Brotdose wurde mit einem farbenfrohen Motiv versehen – damit Sie oder Ihre Kinder lange Freude daran haben, empfehlen wir folgende Hinweise zur Reinigung:
Reinigen Sie die Dose ausschließlich mit milden, handelsüblichen Spülmitteln. Vermeiden Sie Lösungsmittelhaltige Reiniger, da diese die Druckfarben beschädigen können. Scheuermittel und raue Schwämme sollten nicht verwendet werden, um Kratzer und Abrieb zu vermeiden.
Wir empfehlen, die Dose mit der Hand zu spülen.

GB

Care instructions:

This lunch box features a colourful motif – we recommend the following cleaning instructions to ensure that you or your children can enjoy using it for a long time:
Only clean the lunch box with a mild, commercially available washing-up liquid. Do not use cleaning agents containing solvents, as these can damage the printing inks. Abrasive cleaners and rough sponges should not be used to avoid scratching and abrasion of the lunch box.
We recommend rinsing the lunch box by hand.

FR

Conseils d'entretien :

Cette boîte à pain a été décorée d'un motif coloré – pour que vous ou vos enfants puissiez en profiter longtemps, nous vous conseillons de suivre les conseils suivants pour la nettoyer :
Nettoyez uniquement la boîte à pain avec des

détergents doux et courants. Évitez d'utiliser des nettoyeurs à base de solvants car ils risqueraient d'endommager les encres d'impression. Ne pas se servir de produits abrasifs et d'éponges rugueuses pour éviter les rayures et l'abrasion.
Nous recommandons de laver la boîte à pain à la main.

ES

Instrucciones sobre el cuidado:

Esta fiamblera presenta un motivo colorido: para que usted o sus hijos puedan disfrutarlo durante mucho tiempo, le recomendamos observar las siguientes instrucciones de limpieza:
Limpie la fiamblera únicamente con detergentes delicados convencionales. Evite los limpiadores que contengan disolventes, ya que pueden dañar las tintas de impresión. No se deben utilizar limpiadores abrasivos ni esponjas ásperas para evitar rayones y arañazos. Recomendamos limpiar a mano la fiamblera.

NL

Onderhoudsinstructies:

Deze lunchtrommel heeft een kleurrijk motief – om ervoor te zorgen dat u of uw kinderen er lang plezier van hebben, raden we aan de lunchtrommel als volgt schoon te maken:
Maak de trommel alleen schoon met een gewoon, mild afwasmiddel. Vermijd reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, omdat deze de drukinkt kunnen beschadigen. Gebruik geen schurende middelen of harde sponzen, om krassen en slijtage te voorkomen.
We raden aan om de trommel met de hand af te wassen.

IT

Istruzioni per la cura:

Questa scatola per il pranzo è stata decorata con un motivo colorato – affinché voi o i vostri figli possiate goderne a lungo, vi consigliamo di seguire le seguenti istruzioni per la pulizia:
Pulire la scatola con detersivi per piatti delicati di uso commerciale. Evitare detergenti che contengono solventi, in quanto possono danneggiare i colori stampati. Sconsigliamo di usare detergenti abrasivi e spugnette ruvide, al fine di evitare graffi e abrasioni.
Consigliamo di lavare la scatola a mano.

PT

Recomendações de cuidado:

Esta lancheira tem uma impressão colorida – para garantir que todos possam desfrutar dela durante muito tempo, recomendamos as seguintes instruções de limpeza:
Limpe a lancheira apenas com detergentes da loja suaves convencionais. Evite produtos de limpeza que contenham solventes, uma vez que podem danificar as cores da impressão. Não devem ser utilizados produtos de limpeza e esponjas abrasivos para evitar riscos e desgaste.
Recomendamos que a lancheira seja lavada à mão.

DK

Plejeanvisning:

Denne madkasse er forsynet med et farverigt motiv – for at du eller dine børn kan få glæde af den i lang tid, anbefaler vi følgende rengøringsanvisninger:
Rengør udelukkende madkassen med milde, almindelige opvaskemidler. Undgå rensmidler, der indeholder opløsningsmidler, da de kan beskadige trykfarven.

Slibemidler og grove svampe bør ikke anvendes, for at undgå ridser og slid. Vi anbefaler at vaske madkassen op i hånden.

FI

Hoitovinkkejä:

Tässä eväsasiassa on värikäs kuvio – jotta sinä tai lapsesi voisitte iloita siitä pidempään, suosittelemme noudattamaan seuraavia pesuohjeita:
Pese rasia ainoastaan miedolla, tavallisella astianpesuaineella. Vältä liuottainetta sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa painovärejä.
Hankaavien aineiden ja karkeiden pesusienten käyttöä tulee välttää naarmujen ja kulumisen ehkäisemiseksi.
Suosittelemme pesemään rasian käsin.

SE

Skötselråd:

Matlådan har ett färgglatt motiv. För att du eller dina barn ska kunna njuta av den under lång tid rekommenderar vi att du följer följande rengöringsanvisningar:
Rengör endast burken med mild diskmedel som finns att köpa i handeln. Undvik rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, eftersom dessa kan skada tryckfärgerna.
Slipande rengöringsmedel och grova svampar bör inte användas för att undvika repor och nötning.
Vi rekommenderar att du sköljer burken för hand.

EE

Juhised hoolduse kohta.

Selle lõunakarbil on värviline motiiv – et teie või teie lapsed saaksid seda pikka aega nautida, soovitame järgida järgmisi puhastusjuhiseid. Puhastage karpi üksnes õrna jaemüügiipoodides müüdava

pesuvahendiga.
Väliste lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid, kuna need võivad trükkivärve kahjustada. Kriimude ja hõõrdumise vältimiseks ei tohi kasutada abrasiivseid puhastusvahendeid ja karedaid käsnasid. Soovitame pesta karpi käsitsi.

LT

Priežiūros instrukcijos:

Ši priešpiečių dėžutė turi spalvingą motyvą – kad jūs ar jūsų vaikai jais džiaugtųsi ilgai, rekomenduojame laikytis šių valymo instrukcijų:
Dėžutę valykite tik švelniais, parduodamais indų plovikliais.
Venkite ploviklių, kuriuose yra tirpiklių, nes jie gali sugadinti spaudos dažus. Nereikėtų naudoti abrazyvinių valiklių ir šiurkščių kempinių, kad būtų išvengta įbrėžimų ir nutrynimo.
Rekomenduojame dėžutę plauti rankomis.

LV

Norādes par kopšanu:

Šī pusdienu kārbā ir dekorēta ar spilgtu motīvu; lai jūs vai jūsu bērni ilgi varētu par to priecāties, iesakām šādas norādes par tīrīšanu:
Tīriet kārbu tikai ar maigiem, tīrzniecībā pieejamiem trauku mazgāšanas līdzekļiem. Izvairieties no šķīdinātājus saturošiem tīrīšanas līdzekļiem, jo tie var sabojāt iespaidkrāsas. Nevajadzētu izmantot abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un rupjus sūklus, lai neradītu skrāpējumus un noburzumus. Iesakām kārbu mazgāt ar rokām.

PL

Wskazówki dot. pielęgnacji:

Ten lunchbox jest ozdobiony kolorowym motywem. Aby umożliwić dzieciom i dorosłym przyjemność użytkowania przez długi czas, zalecamy przestrzegać następujące instrukcje czyszczenia:
Lunchbox należy czyścić wyłącznie łagodnym, dostępnym w handlu płynem do mycia naczyń. Należy unikać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić kolory nadruku. Nie należy używać środków szorujących ani szorstkich gąbek, aby uniknąć zarysowań i otarć. Zalecamy ręczne płukanie lunchboxa.

CZ

Pokyny k údržbě:

Tento svačínový box je opatřen pestrým motivem – abyste vy i vaše děti z něj měli dlouho radost, dodržujte následující pokyny pro čištění:
Box myjte pouze jemným, běžně dostupným prostředkem na mytí nádobí. Vyhňte se použití čisticích prostředků s obsahem rozpouštědla, protože mohou poškodit barvy potisku. Ani by se neměly používat čisticí prostředky na drhnutí a drsné houbičky, aby se zabránilo poškrábání a oděru. Doporučujeme mýt box ručně.

SK

Pokyny pre starostlivosť:

Táto desiatková dóza bola opatrená veselým farebným motívom – aby ste vy alebo vaše deti mali z neho dlho radosť, odporúčame nasledujúce pokyny týkajúce sa čistenia:

Dózu čistite výlučne s jemnými, bežnými prostriedkami na umývanie riadu. Vyvarujte sa čistiaciach prostriedkov s obsahom rozpúšťadla, pretože tieto môžu poškodiť tlačové farby. Abrazívne prostriedky a drsné špongie by sa nemali používať, aby sa zabránilo škrabancom a oderu. Dózu odporúčame umývať ručne.

SI

Napotki za nego:

Ta posoda za malico je okrašena s pisanim motivom in da bo vam ali vašim otrokom še dolgo časa v veselje, priporočamo naslednje napotke za čiščenje: Posodo čistite izključno z blagimi, običajnimi gospodinjskimi detergenty za posodo. Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila, saj lahko ta poškodujejo barve potiska. Ne uporabljati abrazivnih sredstev in grobih gobic, da preprečite praske in obrabo. Priporočamo, da posodo pomivate na roke.

HR

Upute za njegu:

Ova kutija za kruh ukrašena je šarenim motivom – kako biste vi ili vaša djeca dugo uživali u njoj, preporučujemo sljedeće savjete za čišćenje: Čistite kutiju isključivo blagim, univerzalnim sredstvima za pranje posuda. Izbjegavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala jer mogu oštetiti boju otiska. Abrazivna sredstva za čišćenje i grube spužve ne smiju se koristiti kako bi se izbjegle ogrebotine i habanje. Preporučujemo ručno pranje kutije.

HU

Kezelési utasítások:

Ezt az uzonnás dobozt színes motívumok díszítik – azért, hogy Ön vagy gyermekei sokáig örömetek leljék benne, a következő tisztítási előírások betartását javasoljuk: A dobozt csak kíméletes hatású, kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószerrel tisztítsa. Kerülje az oldószereket tartalmazó tisztítószeres használatát, mivel ezek károsíthatják a festéket. A karcolások és a kopás elkerülése érdekében ne használjon súrolószereket és durva szivacsokat. Javasoljuk, hogy a dobozt kézzel mosogassa.

RO

Indicații pentru îngrijire:

Această caserolă a fost prevăzută cu un motiv colorat vesel, pentru ca dumneavoastră sau copiii dumneavoastră să vă bucurați mult timp de aceasta, vă recomandăm următoarele indicații pentru curățare: Curățați caserola exclusiv cu detergenți uzuali, delicăți. Evitați detergenții cu conținut de solventi, deoarece aceștia pot deteriora culorile imprimate. Nu trebuie să utilizați agenți abrazivi și bureți duri, pentru a evita zgărieturile și frecarea. Recomandăm să spălați manual caserola.

BG

Указания за грижа:

Върху тази кутия за хляб е изобразен пъстър мотив – за да можете вие или вашите деца да му се наслаждавате дълго време, ви препоръчваме следните указания за почистване: Почиствайте кутията само с меки препарати за миене на съдове, обичайно достъпни в търговската мрежа. Избягвайте почистващи препарати, съдържащи

разтворители, тъй като те могат да повредят печатните мастила. Не бива да се използват препарати за лъскане и грапави гъби за миене, за да се избягват драскотини и изтриване. Препоръчваме ви да миете кутията на ръка.

GR

Οδηγίες για τη φροντίδα:

Το συγκεκριμένο δοχείο φαγητού είναι εφοδιασμένο με ένα ποικιλόχρωμο μοτίβο – ώστε να το απολαμβάνετε πολύ εσείς ή τα παιδιά σας, σας συνιστούμε τις ακόλουθες οδηγίες καθαρισμού: Καθαρίστε το δοχείο αποκλειστικά με ήπια συνήθη του εμπορίου υγρά πλύσης. Αποφύγετε καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες, δεδομένου ότι αυτά μπορεί να φθείρουν τα τυπογραφικά μελανοστοιχεία. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αποξεστικά μέσα και τραχιά σφουγγάρια, προκειμένου να αποφεύγονται γρατζουνιές και φθορά λόγω τριβής. Συνιστούμε να πλένετε το δοχείο με το χέρι.

RU

Рекомендации по уходу:

Этот ланч-бокс имеет яркую расцветку – чтобы он долго радовал вас или ваших детей, мы рекомендуем соблюдать следующие рекомендации по уходу: чистить ланч-бокс только обычным мягким средством для мытья посуды. Избегать чистящих средств, содержащих растворители: они могут повредить краски. Во избежание появления царапин и следов износа не использовать абразивных чистящих средств и жестких губок. Мы рекомендуем ополаскивать ланч-бокс вручную.

IS

Umhirduleiðbeiningar:

Þessi nestisbox er með litríku mótíf – svo að þú eða börnin þín geti notið þess í langan tíma mælum við með eftirfarandi hreinsunarleiðbeiningum: Hreinsaðu dósina aðeins með mildum, fánægum hreinsiefnum. Forðastu hreinsiefni sem innihalda leysiefni, þar sem þau geta skemmt prentbleikið. Ekki ætti að nota slípiefni og grófa svampa til að forðast rispur og núning. Við mælum með að þvo dósina í höndunum.

МК

Упатства за оддржување

Оваа кутија за храна ја краси шарен мотив – за да ја користите со радост Вие или Вашите деца долго време, Ви препорачуваме да ги следите следниве упатства за чистење: Чистете ја кутијата исклучиво со благи стандардни средства за миене. Избегнувајте средства за чистење што содржат растворувачи, бидејќи тие можат да ги оштетат отпечатените бои. Не користете абразивни средства за чистење и груби сунѓери за да не се создадат гребнатини и оштетувања. Ви препорачуваме да ја миете кутијата на рака.

MT

Noti għall-kura:

Din il-kaxxa tal-kolazzjon għandha motiv ikkolorit – sabiex int jew it-tfal tiegħek tkunu tistgħu tgawduha għal żmien twil, nirrakkomandaw li ssegwi n-noti għat-tindif li ġejjin: Naddaf il-kaxxa biss b'deterġenti ħfief li huma disponibbli kummerċjalment. Evita d-deterġenti li jkun fihom xi solventi, għax dawn jistgħu jagħmlu l-ħsara lill-linka tal-istampar.

Tużax prodotti tat-tindif li jborxu u sponoz harxa biex tevita l-grif u brix. Aħna nirrakkomandaw li taħsel il-kaxxa b'idejk.

NO

Anvisninger om pleie:

Denne brødboksen ble utstyrt med et fargeglad motiv – for at du eller barna skal glede av den i lang tid, anbefaler vi følgende anvisninger for rengjøring: Rengjør boksen kun med mildt, vanlig oppvaskmiddel. Unngå løsemiddelholdige rengjøringsmidler, da disse kan skade trykkfargene. Skuremidler og rue svamper skal ikke brukes, slik at det unngås riper og avrivning. Vi anbefaler å skylle boksen for hånd.

TR

Bakım talimatları:

Bu beslenme kutusu renkli motiflerle donatılmıştır – sizin veya çocuklarınızın uzun süre keyifle kullanabilmesini sağlamak için, temizliğe ilişkin aşağıdaki talimatlara uymanızı öneririz: Kutuyu sadece piyasada satılan yumuşak bulaşık deterjanıyla temizleyin. Baskı mürekkeplerine zarar verebileceği için solvent içeren temizleyicilerden kaçının. Çizilme ve aşınmayı önlemek için aşındırıcı maddeler ve sert süngerler kullanmayın. Kutuyu elde yıkamanızı öneririz.



DEPESCHE

Vierlander Str. 14
DE 21502 Geesthacht
www.depesche.com
info@depesche.com

DEPESCHE (UK) Limited

Carnac Place, Cams Hall Estate
Fareham, Portsmouth, PO16 8UY

Made in China